État des recettes et des dépenses du Centre de traduction des organes de l'Union européenne pour l'exercice 1999

(1999/771/CE)

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

ÉTAT DES RECETTES

Récapitulation

Titre Chapitre	Intitulé	Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
1	**VERSEMENTS DES ORGANISMES, INSTITUTIONS ET ORGANES**			
1 0	VERSEMENTS DES ORGANISMES ET ORGANES	12 330 750	14 986 000	9 731 889,—
1 2	SUBVENTION DE LA COMMISSION	p.m.	p.m.	p.m.
1 3	COOPÉRATION INTERINSTITUTIONNELLE	1 197 000	152 000	377 090,—
1 4	AUTRES RECETTES	75 000	75 000	118 141,—
	Total du titre 1	**13 602 750**	**15 213 000**	**10 227 120,—**
	TOTAL GÉNÉRAL	**13 602 750**	**15 213 000**	**10 227 120,—**

TITRE 1

VERSEMENTS DES ORGANISMES, INSTITUTIONS ET ORGANES

CHAPITRE 1 0 — VERSEMENTS DES ORGANISMES ET ORGANES

Article Poste	Intitulé	Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
	CHAPITRE 1 0			
1 0 0	***Versements des organismes et organes***			
1 0 0 0	Agence européenne pour l'environnement	550 000	610 000	600 000,—
1 0 0 1	Fondation européenne pour la formation	450 000	360 000	340 000,—
1 0 0 2	Observatoire européen des drogues et des toxicomanies	300 000	220 000	187 500,—
1 0 0 3	Agence européenne pour l'évaluation des médicaments	750 000	900 000	1 381 250,—
1 0 0 4	Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail	237 000	190 000	300 000,—
1 0 0 5	Office de l'harmonisation dans le marché intérieur	316 000	304 000	p.m.
1 0 0 6	OHMI (marques)	8 472 750	11 438 000	6 553 015,—
1 0 0 7	Office communautaire des variétés végétales	88 000	60 000	30 000,—
1 0 0 8	Office européen de police (Europol)	300 000	228 000	187 500,—
1 0 0 9	Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail	550 000	600 000	152 624,—
1 0 1 0	Cedefop	79 000	38 000	p.m.
1 0 1 1	Banque centrale européenne	158 000	38 000	p.m.

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 1 0 — VERSEMENTS DES ORGANISMES ET ORGANES *(suite)*

CHAPITRE 1 2 — SUBVENTION DE LA COMMISSION

CHAPITRE 1 3 — COOPÉRATION INTERINSTITUTIONNELLE

Article Poste	Intitulé	Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
1 0 0	*(suite)*			
1 0 1 2	Observatoire européen des phénomènes racistes et xénophobes	80 000	p.m.	p.m.
	Total de l'article 1 0 0	12 330 750	14 986 000	9 731 889,—
	TOTAL DU CHAPITRE 1 0	12 330 750	14 986 000	9 731 889,—
	CHAPITRE 1 2			
1 2 0	***Subvention de la Commission***	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTAL DU CHAPITRE 1 2	p.m.	p.m.	p.m.
	CHAPITRE 1 3			
1 3 0	***Coopération interinstitutionnelle***			
1 3 0 0	Commission	960 000	p.m.	300 000,—
1 3 0 1	SdT (450 000 euros)	—	—	0,—
1 3 0 2	DG VII — JAR (510 000 euros)	—	—	0,—
1 3 0 3	Parlement	p.m.	—	0,—
1 3 0 4	Conseil	p.m.	—	0,—
1 3 0 5	Cour des comptes	158 000	152 000	77 090,—
1 3 0 6	Comité des régions	79 000	p.m.	0,—
1 3 0 7	Comité économique et social	p.m.	—	0,—
1 3 0 8	Cour de justice	p.m.	—	0,—

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 1 3 — COOPÉRATION INTERINSTITUTIONNELLE *(suite)*

CHAPITRE 1 4 — AUTRES RECETTES

Article Poste	Intitulé	Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
1 3 0	*(suite)*			
1 3 0 9	Contribution aux programmes communautaires	p.m.	—	0,—
	Total de l'article 1 3 0	1 197 000	152 000	377 090,—
	TOTAL DU CHAPITRE 1 3	1 197 000	152 000	377 090,—
	CHAPITRE 1 4			
1 4 0	***Autres recettes***			
1 4 0 0	Intérêts bancaires	75 000	75 000	118 141,—
1 4 0 1	Remboursements divers	p.m.	p.m.	p.m.
	Total de l'article 1 4 0	75 000	75 000	118 141,—
	TOTAL DU CHAPITRE 1 4	75 000	75 000	118 141,—
	Total du titre 1	**13 602 750**	**15 213 000**	**10 227 120,—**
	TOTAL GÉNÉRAL	**13 602 750**	**15 213 000**	**10 227 120,—**

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

TITRE 1

VERSEMENTS DES ORGANISMES, INSTITUTIONS ET ORGANES

CHAPITRE 1 0 — VERSEMENTS DES ORGANISMES ET ORGANES

1 0 0 Versements des organismes et organes

Commentaires

Article 10, paragraphe 2, point b), du règlement (CE) nº 2965/94 du Conseil, modifié par le règlement (CE) nº 2610/95.

1 0 0 0 Agence européenne pour l'environnement

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
550 000	610 000	600 000

1 0 0 1 Fondation européenne pour la formation

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
450 000	360 000	340 000

1 0 0 2 Observatoire européen des drogues et des toxicomanies

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
300 000	220 000	187 500

1 0 0 3 Agence européenne pour l'évaluation des médicaments

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
750 000	900 000	1 381 250

1 0 0 4 Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
237 000	190 000	300 000

1 0 0 5 Office de l'harmonisation dans le marché intérieur

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
316 000	304 000	p.m.

1 0 0 6 OHMI (marques)

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
8 472 750	11 438 000	6 553 015

CHAPITRE 1 0 — VERSEMENTS DES ORGANISMES ET ORGANES *(suite)*

1 0 0 *(suite)*

1 0 0 7 Office communautaire des variétés végétales

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
88 000	60 000	30 000

1 0 0 8 Office européen de police (Europol)

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
300 000	228 000	187 500

1 0 0 9 Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
550 000	600 000	152 624

1 0 1 0 Cedefop

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
79 000	38 000	p.m.

1 0 1 1 Banque centrale européenne

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
158 000	38 000	p.m.

1 0 1 2 Observatoire européen des phénomènes racistes et xénophobes

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
80 000	p.m.	p.m.

CHAPITRE 1 2 — SUBVENTION DE LA COMMISSION

1 2 0 ***Subvention de la Commission***

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
p.m.	p.m.	p.m.

Commentaires

Article 10, paragraphe 2, point c), du règlement (CE) n° 2965/94 du Conseil, modifié par le règlement (CE) n° 2610/95.

CHAPITRE 1 3 — COOPÉRATION INTERINSTITUTIONNELLE

1 3 0 ***Coopération interinstitutionnelle***

Commentaires

Article 10, paragraphe 2, point b), du règlement (CE) n° 2965/94 du Conseil, modifié par le règlement (CE) n° 2610/95.

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 1 3 — COOPÉRATION INTERINSTITUTIONNELLE *(suite)*

1 3 0 *(suite)*

1 3 0 0 Commission

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
960 000	p.m.	300 000

1 3 0 1 SdT (450 000 euros)

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
—	—	—

1 3 0 2 DG VII — JAR (510 000 euros)

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
—	—	—

1 3 0 3 Parlement

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
p.m.	—	—

1 3 0 4 Conseil

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
p.m.	—	—

1 3 0 5 Cour des comptes

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
158 000	152 000	77 090

1 3 0 6 Comité des régions

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
79 000	p.m.	—

1 3 0 7 Comité économique et social

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
p.m.	—	—

CHAPITRE 1 3 — COOPÉRATION INTERINSTITUTIONNELLE *(suite)*

1 3 0 *(suite)*

1 3 0 8 Cour de justice

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
p.m.	—	—

1 3 0 9 Contribution aux programmes communautaires

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
p.m.	—	—

Commentaires

Recette provenant de la participation du Centre de traduction aux programmes communautaires.

CHAPITRE 1 4 — AUTRES RECETTES

1 4 0 ***Autres recettes***

Commentaires

Sont inscrits dans cet article les intérêts que le Centre recevra sur ses comptes en banque.

1 4 0 0 Intérêts bancaires

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
75 000	75 000	118 141

1 4 0 1 Remboursements divers

Exercice 1999	Exercice 1998	Exercice 1997
p.m.	p.m.	p.m.

Commentaires

Ce poste concerne les remboursements divers (communications téléphoniques privées, etc.).

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

ÉTAT DES DÉPENSES

Récapitulation générale des crédits (1999 et 1998) et de l'exécution (1997)

Titre Chapitre	Intitulé	Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
1	**PERSONNEL**			
1 1	PERSONNEL EN ACTIVITÉ	11 529 600	12 800 300	7 335 206,—
1 3	MISSIONS ET DÉPLACEMENTS	85 000	85 000	43 500,—
1 4	INFRASTRUCTURE À CARACTÈRE SOCIOMÉDICAL	45 650	51 500	6 132,—
1 5	MOBILITÉ	p.m.	p.m.	0,—
1 6	SERVICE SOCIAL	15 000	5 000	0,—
1 7	RÉCEPTIONS ET REPRÉSENTATION	5 500	5 000	2 401,—
1 9	PENSIONS	p.m.	p.m.	0,—
	Total du titre 1	**11 680 750**	**12 946 800**	**7 387 239,—**
2	**IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT**			
2 0	LOCATION D'IMMEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES	356 500	431 300	60 397,—
2 1	INFORMATIQUE	930 000	1 056 200	690 242,—
2 2	BIENS MEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES	190 500	300 100	120 641,—
2 3	DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ADMINISTRATIF COURANT	185 000	188 600	267 112,—
2 4	AFFRANCHISSEMENT ET TÉLÉCOMMUNICATIONS	220 000	225 000	122 780,—
2 5	FRAIS DE RÉUNIONS ET DE CONVOCATIONS	30 000	40 000	16 494,—
	Total du titre 2	**1 912 000**	**2 241 200**	**1 277 666,—**

ÉTAT DES DÉPENSES

Récapitulation générale des crédits (1999 et 1998) et de l'exécution (1997) *(suite)*

Titre Chapitre	Intitulé	Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
3	**RÉSERVE POUR IMPRÉVUS**			
3 0	RÉSERVE POUR IMPRÉVUS	10 000	25 000	0,—
	Total du titre 3	**10 000**	**25 000**	**0,—**
	TOTAL GÉNÉRAL	**13 602 750**	**15 213 000**	**8 664 905,—**

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

TITRE 1

PERSONNEL

CHAPITRE 1 1 — PERSONNEL EN ACTIVITÉ

Article Poste	Intitulé	Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
	CHAPITRE 1 1			
1 1 0	***Personnel en activité***			
1 1 0 0	Traitements de base	5 150 000	4 033 000	1 700 004,—
1 1 0 1	Allocations familiales	360 000	400 000	74 516,—
1 1 0 2	Indemnités de dépaysement et d'expatriation	835 000	708 000	271 557,—
1 1 0 3	Indemnité de secrétariat	32 000	18 750	7 908,—
	Total de l'article 1 1 0	6 377 000	5 159 750	2 053 985,—
1 1 1	***Agents auxiliaires et agents locaux***			
1 1 1 0	Agents auxiliaires	135 000	215 000	295 000,—
1 1 1 1	Interprètes auxiliaires	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1 2	Agents locaux	p.m.	p.m.	0,—
	Total de l'article 1 1 1	135 000	215 000	295 000,—
1 1 2	***Perfectionnement professionnel du personnel***			
1 1 2 0	Perfectionnement professionnel du personnel	36 000	36 000	1 724,—
	Total de l'article 1 1 2	36 000	36 000	1 724,—
1 1 3	***Cotisations patronales à la sécurité sociale***			
1 1 3 0	Couverture de risques de maladie	180 000	137 000	55 705,—
1 1 3 1	Couverture de risques d'accident et de maladie	42 500	32 000	12 615,—

CHAPITRE 1 1 — PERSONNEL EN ACTIVITÉ *(suite)*

Article Poste	Intitulé	Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
1 1 3	*(suite)*			
1 1 3 2	Couverture du risque de chômage	44 000	32 500	13 107,—
1 1 3 3	Constitution ou maintien de droits à pension	p.m.	p.m.	0,—
	Total de l'article 1 1 3	266 500	201 500	81 427,—
1 1 4	***Allocations et indemnités diverses***			
1 1 4 0	Allocations à la naissance et en cas de décès	1 250	p.m.	0,—
1 1 4 1	Frais de voyage à l'occasion du congé annuel	138 000	80 000	27 922,—
1 1 4 2	Indemnités de logement et de transport	p.m.	p.m.	0,—
1 1 4 3	Indemnités forfaitaires de fonction	1 200	1 200	1 185,—
1 1 4 4	Indemnités forfaitaires de déplacement	2 650	p.m.	372,—
1 1 4 5	Indemnité spéciale aux comptables et régisseurs d'avances	p.m.	p.m.	0,—
	Total de l'article 1 1 4	143 100	81 200	29 479,—
1 1 5	***Heures supplémentaires***			
1 1 5 0	Heures supplémentaires	5 000	p.m.	0,—
	Total de l'article 1 1 5	5 000	p.m.	0,—
1 1 7	***Prestations d'appoint***			
1 1 7 1	Interprètes *free-lance* et opérateurs de conférence	p.m.	p.m.	0,—
1 1 7 4	Prestations *free-lance*	4 200 000	6 146 000	4 713 061,—
1 1 7 5	Intérimaires	18 000	p.m.	12 824,—
	Total de l'article 1 1 7	4 218 000	6 146 000	4 725 885,—
1 1 8	***Frais divers de recrutement et de mutation du personnel***			
1 1 8 0	Frais divers de recrutement du personnel	25 000	67 200	7 503,—

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 1 1 — PERSONNEL EN ACTIVITÉ *(suite)*

CHAPITRE 1 3 — MISSIONS ET DÉPLACEMENTS

Article Poste	Intitulé	Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
1 1 8	*(suite)*			
1 1 8 1	Frais de voyage	15 000	22 400	3 563,—
1 1 8 2	Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation	57 000	128 000	60 647,—
1 1 8 3	Frais de déménagement	50 000	200 000	13 339,—
1 1 8 4	Indemnités journalières temporaires	145 000	354 000	52 581,—
	Total de l'article 1 1 8	292 000	771 600	137 633,—
1 1 9	***Coefficients correcteurs et adaptation des rémunérations***			
1 1 9 0	Coefficients correcteurs	57 000	25 000	10 073,—
1 1 9 1	Adaptation des rémunérations	p.m.	164 250	0,—
	Total de l'article 1 1 9	57 000	189 250	10 073,—
	TOTAL DU CHAPITRE 1 1	11 529 600	12 800 300	7 335 206,—
	CHAPITRE 1 3			
1 3 0	***Missions et déplacements***			
1 3 0 0	Frais de missions, de déplacement et autres dépenses accessoires	85 000	85 000	43 500,—
	Total de l'article 1 3 0	85 000	85 000	43 500,—
	TOTAL DU CHAPITRE 1 3	85 000	85 000	43 500,—

CHAPITRE 1 4 — INFRASTRUCTURE À CARACTÈRE SOCIOMÉDICAL

CHAPITRE 1 5 — MOBILITÉ

Article Poste	Intitulé	Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
	CHAPITRE 1 4			
1 4 0	***Infrastructure à caractère sociomédical***			
1 4 0 0	Restaurants et cantines	30 000	30 000	0,—
	Total de l'article 1 4 0	30 000	30 000	0,—
1 4 1	***Service médical***			
1 4 1 0	Service médical	12 000	21 500	6 132,—
	Total de l'article 1 4 1	12 000	21 500	6 132,—
1 4 2	***Autres interventions***			
1 4 2 0	Autres interventions	3 650	p.m.	0,—
	Total de l'article 1 4 2	3 650	p.m.	0,—
	TOTAL DU CHAPITRE 1 4	45 650	51 500	6 132,—
	CHAPITRE 1 5			
1 5 2	***Mobilité***			
1 5 2 0	Mobilité de personnel	p.m.	p.m.	0,—
1 5 2 1	Fonctionnaires du Centre affectés temporairement dans les administrations nationales, dans les organisations internationales ou dans les institutions ou entreprises publiques	p.m.	p.m.	0,—
	Total de l'article 1 5 2	p.m.	p.m.	0,—
	TOTAL DU CHAPITRE 1 5	p.m.	p.m.	0,—

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 1 6 — SERVICE SOCIAL

CHAPITRE 1 7 — RÉCEPTIONS ET REPRÉSENTATION

Article Poste	Intitulé	Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
	CHAPITRE 1 6			
1 6 0	***Service social***			
1 6 0 0	Secours extraordinaires	p.m.	p.m.	0,—
	Total de l'article 1 6 0	p.m.	p.m.	0,—
1 6 2	***Autres interventions***			
1 6 2 0	Autres interventions	p.m.	p.m.	0,—
	Total de l'article 1 6 2	p.m.	p.m.	0,—
1 6 3	***Centre de la petite enfance***			
1 6 3 0	Centre de la petite enfance	15 000	5 000	0,—
	Total de l'article 1 6 3	15 000	5 000	0,—
1 6 4	***Aide complémentaire aux handicapés***			
1 6 4 0	Aide complémentaire aux handicapés	p.m.	p.m.	0,—
	Total de l'article 1 6 4	p.m.	p.m.	0,—
	TOTAL DU CHAPITRE 1 6	15 000	5 000	0,—
	CHAPITRE 1 7			
1 7 0	***Réceptions et représentation***			
1 7 0 0	Frais de réceptions et de représentation	5 500	5 000	2 401,—
	Total de l'article 1 7 0	5 500	5 000	2 401,—
	TOTAL DU CHAPITRE 1 7	5 500	5 000	2 401,—

CHAPITRE 1 9 — PENSIONS

Article Poste	Intitulé	Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
	CHAPITRE 1 9			
1 9 0	***Pensions***			
1 9 0 0	Pensions et allocations de départ	p.m.	p.m.	0,—
	Total de l'article 1 9 0	p.m.	p.m.	0,—
	TOTAL DU CHAPITRE 1 9	p.m.	p.m.	0,—
	Total du titre 1	**11 680 750**	**12 946 800**	**7 387 239,—**

TITRE 1

PERSONNEL

CHAPITRE 1 1 — PERSONNEL EN ACTIVITÉ

1 1 0 *Personnel en activité*

1 1 0 0 Traitements de base

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
5 150 000	4 033 000	1 700 004,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires et régime applicable aux autres agents des Communautés européennes, et notamment ses articles 62 et 66.

Ce crédit est destiné à couvrir le traitement de base des agents temporaires.

1 1 0 1 Allocations familiales

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
360 000	400 000	74 516,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment ses articles 62, 67 et 68 ainsi que la section I de son annexe VII.

Ce crédit est destiné à couvrir les allocations de foyer pour enfants à charge et les allocations scolaires des fonctionnaires permanents et agents temporaires.

1 1 0 2 Indemnités de dépaysement et d'expatriation

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
835 000	708 000	271 557,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment ses articles 62 et 69 ainsi que l'article 4 de son annexe VII.

Ce crédit est destiné à couvrir l'indemnité de dépaysement et d'expatriation des agents temporaires.

1 1 0 3 Indemnité de secrétariat

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
32 000	18 750	7 908,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment l'article 4 *bis* de son annexe VII.

Ce crédit est destiné à couvrir l'indemnité de secrétariat des agents temporaires de catégorie C affectés à un emploi de sténodactylographe ou dactylographe, télexiste, typiste, secrétaire de direction ou secrétaire principale.

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 1 1 — PERSONNEL EN ACTIVITÉ *(suite)*

1 1 1 Agents auxiliaires et agents locaux

1 1 1 0 Agents auxiliaires

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
135 000	215 000	295 000,—

Commentaires

Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes, et notamment son article 3 et son titre III.

Ce crédit est destiné à couvrir la rémunération (y compris les heures supplémentaires) ainsi que la quote-part patronale dans le régime de sécurité sociale des agents auxiliaires.

1 1 1 1 Interprètes auxiliaires

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes, et notamment son article 3 et son titre III.

Ce poste sera exclusivement utilisé lorsque le SCIC ne pourra fournir les ressources demandées par le Centre de traduction, notamment à l'occasion des réunions de son conseil d'administration.

1 1 1 2 Agents locaux

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes, et notamment son article 4 et son titre IV.

Ce poste est destiné à couvrir la rémunération (y compris les heures supplémentaires) ainsi que la quote-part patronale dans le régime de sécurité sociale des agents locaux.

1 1 2 Perfectionnement professionnel du personnel

1 1 2 0 Perfectionnement professionnel du personnel

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
36 000	36 000	1 724,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment son article 24, troisième alinéa.

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 1 1 — PERSONNEL EN ACTIVITÉ *(suite)*

1 1 3 Cotisations patronales à la sécurité sociale

1 1 3 0 Couverture de risques de maladie

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
180 000	137 000	55 705,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment son article 72.

Réglementation relative à la couverture des risques de maladie des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment son article 23.

Ce crédit est destiné à couvrir la quote-part patronale (3,4 % du traitement de base); la contribution des agents s'élève à 1,7 % du traitement de base.

1 1 3 1 Couverture de risques d'accident et de maladie

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
42 500	32 000	12 615,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment son article 73.

Ce crédit est destiné à couvrir la quote-part patronale de l'assurance contre les risques de maladie professionnelle et d'accident (0,77 % du traitement de base).

Un supplément de 2 % est appliqué aux crédits ainsi calculés (portant le taux à 0,7854 %) pour couvrir les dépenses en cas de non-intervention de l'assurance (article 73 du statut).

1 1 3 2 Couverture du risque de chômage

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
44 000	32 500	13 107,—

Commentaires

Règlement (CECA, CEE, Euratom) nº 2799/85 du Conseil du 27 septembre 1985 modifiant le statut des fonctionnaires des Communautés européennes ainsi que le régime applicable aux autres agents des Communautés européennes (JO L 265 du 8.10.1985, p. 1).

Ce crédit est destiné à couvrir le risque de chômage des agents temporaires.

Taux appliqué : 0,8 % sur les traitements de base.

1 1 3 3 Constitution ou maintien de droits à pension

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes, et notamment son article 42.

Ce poste est destiné à couvrir les versements à effectuer par le Centre en faveur des agents temporaires afin de constituer ou de maintenir leurs droits à pensions dans leur pays d'origine.

CHAPITRE 1 1 — PERSONNEL EN ACTIVITÉ *(suite)*

1 1 4 Allocations et indemnités diverses

1 1 4 0 Allocations à la naissance et en cas de décès

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
1 250	p.m.	0,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment ses articles 70, 74 et 75.

Ce crédit est destiné à couvrir :

— l'allocation de naissance,

— en cas de décès d'un fonctionnaire, la rémunération globale du défunt jusqu'à la fin du troisième mois qui suit celui du décès et les frais de transport du corps jusqu'au lieu d'origine du défunt.

1 1 4 1 Frais de voyage à l'occasion du congé annuel

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
138 000	80 000	27 922,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment l'article 8 de son annexe VII.

Ce crédit est destiné à couvrir le paiement forfaitaire des frais de voyage pour l'agent temporaire, pour son conjoint et pour les personnes à sa charge, du lieu d'affectation au lieu d'origine, dans les conditions suivantes :

— une fois par année civile si la distance en chemin de fer est supérieure à 50 km et inférieure à 725 kilomètres,

— deux fois par année civile si la distance en chemin de fer est d'au moins 725 kilomètres.

1 1 4 2 Indemnités de logement et de transport

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment les articles 14 *bis* et 14 *ter* de son annexe VII.

Règlement n° 6/66/Euratom, 121/66/CEE des Conseils du 28 juillet 1966 portant fixation de la liste des lieux où une indemnité de logement peut être accordée, ainsi que du montant maximal et des modalités d'attribution de cette indemnité (JO 150 du 12.8.1966, p. 2749/66).

Règlement n° 7/66/Euratom, 122/66/CEE des Conseils du 28 juillet 1966 portant fixation de la liste des lieux où une indemnité de transport peut être accordée, ainsi que du montant maximal et des modalités d'attribution de cette indemnité (JO 150 du 12.8.1966, p. 2751/66).

1 1 4 3 Indemnités forfaitaires de fonction

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
1 200	1 200	1 185,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment l'article 14 de son annexe VII.

Ce crédit est destiné à couvrir l'indemnité forfaitaire de fonction pour le fonctionnaire appelé à engager régulièrement des frais de représentation en fonction de la nature des tâches qui lui sont confiées.

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 1 1 — PERSONNEL EN ACTIVITÉ *(suite)*

1 1 4 *(suite)*

1 1 4 4 Indemnités forfaitaires de déplacement

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
2 650	p.m.	372,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir l'indemnité de déplacement, ne pouvant pas excéder 3 000 francs belges par mois, dont bénéficient les agents temporaires auxquels leurs fonctions imposent de constants déplacements. Cette indemnité constitue le remboursement des frais de déplacement à l'intérieur du périmètre de la ville d'affectation.

1 1 4 5 Indemnité spéciale aux comptables et régisseurs d'avances

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Règlement financier du 21 décembre 1977 applicable au budget général des Communautés européennes (JO L 356 du 31.12.1997, p. 1), modifié en dernier lieu par le règlement (CE, CECA, Euratom) nº 2779/98 (JO L 347 du 31.12.1998, p. 3), et notamment son article 75, paragraphe 4.

Ce poste est destiné à couvrir l'indemnité spéciale accordée aux fonctionnaires ayant la qualité de comptable, de comptable subordonné ou de régisseur d'avances.

1 1 5 ***Heures supplémentaires***

1 1 5 0 Heures supplémentaires

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
5 000	p.m.	0,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment son article 56 et son annexe VI.

Ce crédit est destiné à couvrir les indemnités forfaitaires et les rétributions aux taux horaires concernant les heures prestées par les fonctionnaires et agents des catégories C et D ainsi que par les agents locaux et qui n'ont pas pu être compensées, selon les modalités prévues, par du temps libre.

1 1 7 ***Prestations d'appoint***

1 1 7 1 Interprètes *free-lance* et opérateurs de conférence

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Rétribution des interprètes *free-lance* engagés pour permettre au Centre d'assurer l'interprétariat de conférences ponctuelles, dans le cas où la Commission ne serait pas en mesure de mettre à sa disposition des ressources d'interprétariat.

La rétribution comporte, outre la rémunération, les cotisations à un régime de prévoyance décès et à une assurance maladie-accident-décès, le remboursement, pour les interprètes *free-lance* n'ayant pas leur domicile professionnel au lieu d'affectation, des frais de déplacement ainsi que le paiement d'indemnités forfaitaires de voyage.

CHAPITRE 1 1 — PERSONNEL EN ACTIVITÉ *(suite)*

1 1 7 *(suite)*

1 1 7 4 Prestations *free-lance*

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
4 200 000	6 146 000	4 713 061,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes aux prestations de traducteurs *free-lance* et à des travaux de dactylographie et d'encodage confiés à l'extérieur.

1 1 7 5 Intérimaires

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
18 000	p.m.	12 824,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir le recours au personnel intérimaire, essentiellement des dactylographes. Le recours à des intérimaires est utile dans la mesure où certains services peuvent souhaiter adapter aux besoins ponctuels les périodes des prestations de services intérimaires.

1 1 8 Frais divers de recrutement et de mutation du personnel

1 1 8 0 Frais divers de recrutement du personnel

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
25 000	67 200	7 503,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment ses articles 27 à 31 et 33 et son annexe VII.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses occasionnées par les procédures de recrutement.

1 1 8 1 Frais de voyage

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
15 000	22 400	3 563,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment ses articles 20 et 71 et l'article 7 de son annexe VII.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de voyage dus aux agents (membres de la famille compris) à l'occasion de leur entrée en fonction ou de leur départ.

1 1 8 2 Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
57 000	128 000	60 647,—

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 1 1 — PERSONNEL EN ACTIVITÉ *(suite)*

1 1 8 *(suite)*

1 1 8 2 *(suite)*

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment les articles 5 et 6 de son annexe VII.

Ce crédit est destiné à couvrir les indemnités d'installation dues aux agents tenus de changer de résidence après leur entrée en fonction ainsi que lors de la cessation définitive des fonctions suivie d'une réinstallation dans une autre localité.

1 1 8 3 Frais de déménagement

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
50 000	200 000	13 339,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment ses articles 20 et 71 et l'article 9 de son annexe VII.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de déménagement dus aux agents tenus de changer de résidence après leur entrée en fonction ou lors de leur affectation à un nouveau lieu de service ainsi que lors de la cessation définitive des fonctions suivie d'une réinstallation dans une autre localité.

1 1 8 4 Indemnités journalières temporaires

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
145 000	354 000	52 581,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment ses articles 20 et 71 et l'article 10 de son annexe VII.

Ce crédit est destiné à couvrir les indemnités journalières dues aux agents en mesure de justifier un changement de résidence après leur entrée en fonction (y compris en cas de mutation).

1 1 9 ***Coefficients correcteurs et adaptation des rémunérations***

1 1 9 0 Coefficients correcteurs

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
57 000	25 000	10 073,—

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment ses articles 64 et 65.

Ce crédit est destiné à couvrir les incidences des coefficients correcteurs applicables à la rémunération des fonctionnaires et des agents temporaires, ainsi qu'aux heures supplémentaires.

1 1 9 1 Adaptation des rémunérations

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	164 250	0,—

CHAPITRE 1 1 — PERSONNEL EN ACTIVITÉ *(suite)*

1 1 9 *(suite)*

1 1 9 1 *(suite)*

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment son article 65.

Règlement financier du 21 décembre 1977 applicable au budget général des Communautés européennes (JO L 356 du 31.12.1977, p. 1), modifié en dernier lieu par le règlement (CE, CECA, Euratom) n° 2779/98 (JO L 347 du 23.12.1998, p. 3).

Règlement (CECA, CEE, Euratom) n° 3830/91 du Conseil du 19 décembre 1991 modifiant le statut des fonctionnaires des Communautés européennes et le régime applicable aux autres agents de ces Communautés en ce qui concerne les modalités d'adaptation des rémunérations (JO L 361 du 31.12.1991, p. 1).

Ce poste est destiné à couvrir les incidences des adaptations éventuelles des rémunérations à décider par le Conseil au cours de l'exercice.

CHAPITRE 1 3 — MISSIONS ET DÉPLACEMENTS

1 3 0 ***Missions et déplacements***

1 3 0 0 Frais de missions, de déplacement et autres dépenses accessoires

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
85 000	85 000	43 500,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de transport, les paiements des indemnités journalières de mission ainsi que les frais accessoires ou exceptionnels exposés pour l'exécution d'une mission par le personnel statutaire dans l'intérêt du service, selon les dispositions du statut des fonctionnaires des Communautés européennes.

CHAPITRE 1 4 — INFRASTRUCTURE À CARACTÈRE SOCIOMÉDICAL

1 4 0 ***Infrastructure à caractère sociomédical***

1 4 0 0 Restaurants et cantines

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
30 000	30 000	0,—

Commentaires

Ce crédit couvre les frais de fonctionnement courants des restaurants et cantines, notamment les contrats d'entretien des installations, la fourniture de matériel, etc.

1 4 1 ***Service médical***

1 4 1 0 Service médical

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
12 000	21 500	6 132,—

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 1 4 — INFRASTRUCTURE À CARACTÈRE SOCIOMÉDICAL *(suite)*

1 4 1 *(suite)*

1 4 1 0 *(suite)*

Commentaires

Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment son article 59 et l'article 8 de son annexe II.

1 4 2 ***Autres interventions***

1 4 2 0 Autres interventions

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
3 650	p.m.	0,—

Commentaires

Participation au comité des activités sociales.

CHAPITRE 1 5 — MOBILITÉ

1 5 2 ***Mobilité***

Commentaires

Cet article est destiné à couvrir les dépenses relatives au détachement ou à l'affectation temporaire des agents du Centre dans les services nationaux ou internationaux.

1 5 2 0 Mobilité de personnel

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

1 5 2 1 Fonctionnaires du Centre affectés temporairement dans les administrations nationales, dans les organisations internationales ou dans les institutions ou entreprises publiques

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

CHAPITRE 1 6 — SERVICE SOCIAL

1 6 0 ***Service social***

1 6 0 0 Secours extraordinaires

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

CHAPITRE 1 6 — SERVICE SOCIAL *(suite)*

1 6 0 *(suite)*

1 6 0 0 *(suite)*

Commentaires

Ce poste est destiné à couvrir des secours en espèces qui peuvent être accordés à un agent, à un ancien agent ou à des ayants droit d'un agent décédé, se trouvant dans une situation difficile.

1 6 2 Autres interventions

1 6 2 0 Autres interventions

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Ce poste est destiné à couvrir les aides familiales, les dépenses d'accueil, l'assistance juridique, les subventions aux scouts et guides, la subvention au secrétariat de l'association des parents d'élèves.

1 6 3 Centre de la petite enfance

1 6 3 0 Centre de la petite enfance

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
15 000	5 000	0,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir la participation financière du Centre aux frais de garde d'enfants du personnel du Centre placés dans des crèches non gérées par la Commission.

1 6 4 Aide complémentaire aux handicapés

1 6 4 0 Aide complémentaire aux handicapés

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Ce poste doit permettre de rembourser aux agents en activité, aux conjoints et à leurs enfants à charge handicapés, après épuisement des droits éventuellement consentis au niveau national, les dépenses de nature autre que médicale, reconnues nécessaires, résultant du handicap et dûment justifiées.

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 1 7 — RÉCEPTIONS ET REPRÉSENTATION

1 7 0 Réceptions et représentation

1 7 0 0 Frais de réceptions et de représentation

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
5 500	5 000	2 401,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de représentation ainsi que les manifestations d'intérêts divers.

CHAPITRE 1 9 — PENSIONS

1 9 0 Pensions

1 9 0 0 Pensions et allocations de départ

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Ce poste est destiné à couvrir les pensions et allocations de départ.

TITRE 2

IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT

CHAPITRE 2 0 — LOCATION D'IMMEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES

CHAPITRE 2 1 — INFORMATIQUE

Article Poste	Intitulé	Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
	CHAPITRE 2 0			
2 0 0	***Location d'immeubles et frais accessoires***			
2 0 0 0	Loyers	201 500	100 000	5 538,—
2 0 0 1	Assurances	4 000	5 000	0,—
2 0 0 2	Eau, gaz, électricité et chauffage	60 000	60 000	17 651,—
2 0 0 3	Nettoyage et entretien	49 000	48 000	23 824,—
2 0 0 4	Aménagement des locaux	p.m.	170 000	0,—
2 0 0 5	Sécurité et surveillance des immeubles	42 000	48 300	13 384,—
2 0 0 9	Autres dépenses	p.m.	p.m.	0,—
	Total de l'article 2 0 0	356 500	431 300	60 397,—
	TOTAL DU CHAPITRE 2 0	356 500	431 300	60 397,—
	CHAPITRE 2 1			
2 1 0	***Informatique***			
2 1 0 0	Exploitation au centre informatique	320 000	600 000	465 922,—

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 2 1 — INFORMATIQUE *(suite)*

CHAPITRE 2 2 — BIENS MEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES

Article Poste	Intitulé	Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
2 1 0	*(suite)*			
2 1 0 2	Prestations de personnel d'exploitation informatique	610 000	456 200	224 320,—
	Total de l'article 2 1 0	930 000	1 056 200	690 242,—
	TOTAL DU CHAPITRE 2 1	930 000	1 056 200	690 242,—
	CHAPITRE 2 2			
2 2 0	***Installations techniques et matériel bureautique***			
2 2 0 0	Premier équipement	5 000	5 000	0,—
2 2 0 1	Renouvellement	p.m.	p.m.	0,—
2 2 0 2	Location	26 000	26 400	10 906,—
2 2 0 3	Entretien, utilisation et réparation	1 000	1 000	0,—
2 2 0 4	Matériel bureautique	5 000	5 000	2 731,—
	Total de l'article 2 2 0	37 000	37 400	13 637,—
2 2 1	***Mobilier***			
2 2 1 0	Premier équipement	60 000	160 000	73 210,—
2 2 1 1	Renouvellement	p.m.	p.m.	0,—
2 2 1 2	Entretien, utilisation et réparation	p.m.	p.m.	0,—
	Total de l'article 2 2 1	60 000	160 000	73 210,—
2 2 3	***Matériel de transport***			
2 2 3 0	Premier équipement en matériel de transport	p.m.	p.m.	0,—
2 2 3 2	Location de matériel de transport	23 000	22 400	8 335,—

CHAPITRE 2 2 — BIENS MEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES *(suite)*

CHAPITRE 2 3 — DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ADMINISTRATIF COURANT

Article Poste	Intitulé	Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
2 2 3	*(suite)*			
2 2 3 3	Entretien, exploitation et réparation du matériel de transport	4 000	4 000	485,—
	Total de l'article 2 2 3	27 000	26 400	8 820,—
2 2 5	***Dépenses de documentation et de bibliothèque***			
2 2 5 0	Fonds de bibliothèque, achats de livres	30 000	20 000	5 166,—
2 2 5 1	Matériels spéciaux de bibliothèque, de documentation et de reproduction	15 000	15 000	4 808,—
2 2 5 2	Abonnements aux journaux et périodiques	1 500	1 500	0,—
2 2 5 3	Dictionnaires pour traducteurs	20 000	39 800	15 000,—
2 2 5 4	Frais de reliure et de conservation des ouvrages de bibliothèque	p.m.	p.m.	0,—
	Total de l'article 2 2 5	66 500	76 300	24 974,—
	TOTAL DU CHAPITRE 2 2	190 500	300 100	120 641,—
	CHAPITRE 2 3			
2 3 0	***Papeterie et fournitures de bureau***	40 000	36 000	17 831,—
2 3 2	***Charges financières***			
2 3 2 0	Frais bancaires	1 000	900	383,—
2 3 2 1	Pertes de change	p.m.	p.m.	0,—
	Total de l'article 2 3 2	1 000	900	383,—
2 3 3	***Frais de contentieux***	p.m.	p.m.	0,—
2 3 4	***Dommages et intérêts***	p.m.	p.m.	0,—
2 3 5	***Autres dépenses de fonctionnement***			
2 3 5 0	Assurances diverses	11 000	11 700	3 359,—

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 2 3 — DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ADMINISTRATIF COURANT *(suite)*

CHAPITRE 2 4 — AFFRANCHISSEMENT ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

Article Poste	Intitulé	Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
2 3 5	*(suite)*			
2 3 5 2	Frais divers de réunions internes	4 000	4 000	0,—
2 3 5 3	Déménagement de services	4 000	4 000	6 424,—
2 3 5 9	Autres dépenses	p.m.	p.m.	0,—
	Total de l'article 2 3 5	19 000	19 700	9 783,—
2 3 9	***Prestations entre institutions***			
2 3 9 0	Prestations de traduction effectuées par la Commission	35 000	45 000	195 800,—
2 3 9 1	Travaux d'interprétariat	40 000	37 000	35 000,—
2 3 9 2	Services d'assistance administrative de la Commission	p.m.	p.m.	0,—
2 3 9 3	Publications	50 000	50 000	8 315,—
	Total de l'article 2 3 9	125 000	132 000	239 115,—
	TOTAL DU CHAPITRE 2 3	185 000	188 600	267 112,—
	CHAPITRE 2 4			
2 4 0	***Affranchissement***			
2 4 0 0	Affranchissement de correspondance et frais de port	20 000	20 000	8 676,—
	Total de l'article 2 4 0	20 000	20 000	8 676,—
2 4 1	***Télécommunications***			
2 4 1 0	Téléphone, télégraphe, télex, radio, télévision et abonnements et redevances de télécommunications	200 000	205 000	114 104,—
	Total de l'article 2 4 1	200 000	205 000	114 104,—
	TOTAL DU CHAPITRE 2 4	220 000	225 000	122 780,—

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 2 5 — FRAIS DE RÉUNIONS ET DE CONVOCATIONS

Article Poste	Intitulé	Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
	CHAPITRE 2 5			
2 5 0	***Frais de réunions et de convocations***			
2 5 0 0	Réunions et convocations en général	30 000	40 000	16 494,—
	Total de l'article 2 5 0	30 000	40 000	16 494,—
	TOTAL DU CHAPITRE 2 5	30 000	40 000	16 494,—
	Total du titre 2	**1 912 000**	**2 241 200**	**1 277 666,—**

TITRE 2

IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT

CHAPITRE 2 0 — LOCATION D'IMMEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES

2 0 0 Location d'immeubles et frais accessoires

2 0 0 0 Loyers

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
201 500	100 000	5 538,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les loyers relatifs aux immeubles, parties d'immeubles et places de parking occupés par le Centre de traduction.

2 0 0 1 Assurances

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
4 000	5 000	0,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les primes de polices d'assurance afférentes aux immeubles ou parties d'immeubles occupés par le Centre.

2 0 0 2 Eau, gaz, électricité et chauffage

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
60 000	60 000	17 651,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les consommations courantes.

2 0 0 3 Nettoyage et entretien

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
49 000	48 000	23 824,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les frais d'entretien des locaux du Centre.

2 0 0 4 Aménagement des locaux

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	170 000	0,—

Commentaires

Ce poste est destiné à couvrir l'exécution de travaux d'aménagement et de réparation dans l'immeuble.

CHAPITRE 2 0 — LOCATION D'IMMEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES *(suite)*

2 0 0 *(suite)*

2 0 0 5 Sécurité et surveillance des immeubles

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
42 000	48 300	13 384,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les diverses dépenses relatives à la sécurité des immeubles, notamment les contrats de surveillance des bâtiments, la location et la recharge des extincteurs, l'achat et l'entretien du matériel de lutte contre l'incendie, le renouvellement de l'équipement des fonctionnaires pompiers volontaires, les frais de contrôles légaux.

2 0 0 9 Autres dépenses

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Ce poste est destiné à couvrir les autres dépenses courantes non spécialement prévues, par exemple, les frais de gérance autres que consommations (eau, gaz, électricité), entretiens, les taxes communales et les frais accessoires.

CHAPITRE 2 1 — INFORMATIQUE

2 1 0 ***Informatique***

2 1 0 0 Exploitation au centre informatique

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
320 000	600 000	465 922,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir l'achat ou la location d'équipements informatiques, le développement de logiciels, les frais de maintenance de matériels et progiciels/logiciels et consommables divers informatiques, etc.

2 1 0 2 Prestations de personnel d'exploitation informatique

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
610 000	456 200	224 320,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses de personnel externe d'exploitation (opérateurs, gestionnaires, ingénieurs système, etc.).

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 2 2 — BIENS MEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES

2 2 0 Installations techniques et matériel bureautique

2 2 0 0 Premier équipement

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
5 000	5 000	0,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir le premier équipement en matériel pour le stockage de la documentation et des archives et la gestion du courrier.

2 2 0 1 Renouvellement

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

L'achat de matériel et installations sur ce poste est conditionné par le déclassement, suivant les procédures établies, du matériel et des installations qu'il remplace.

2 2 0 2 Location

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
26 000	26 400	10 906,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de location de télécopieurs, de machines à photocopier et d'installations techniques diverses.

2 2 0 3 Entretien, utilisation et réparation

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
1 000	1 000	0,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les frais d'entretien et de réparation des matériels et équipements.

2 2 0 4 Matériel bureautique

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
5 000	5 000	2 731,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir des frais imprévus liés à la bureautique.

CHAPITRE 2 2 — BIENS MEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES *(suite)*

2 2 1 Mobilier

2 2 1 0 Premier équipement

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
60 000	160 000	73 210,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir l'achat de mobilier.

2 2 1 1 Renouvellement

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Ce poste est destiné à couvrir le renouvellement du mobilier.

2 2 1 2 Entretien, utilisation et réparation

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Ce poste est destiné à couvrir les frais de réparation et d'entretien du mobilier.

2 2 3 Matériel de transport

2 2 3 0 Premier équipement en matériel de transport

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Ce poste est destiné à l'achat d'un véhicule de service pour les besoins du Centre.

2 2 3 2 Location de matériel de transport

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
23 000	22 400	8 335,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir la location sous forme de contrat à long terme d'une voiture de service ainsi que les dépenses de location occasionnelles pour répondre à certains besoins fortuits.

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 2 2 — BIENS MEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES *(suite)*

2 2 3 *(suite)*

2 2 3 3 Entretien, exploitation et réparation du matériel de transport

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
4 000	4 000	485,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de fonctionnement et d'entretien des moyens de transport.

2 2 5 ***Dépenses de documentation et de bibliothèque***

2 2 5 0 Fonds de bibliothèque, achats de livres

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
30 000	20 000	5 166,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les acquisitions d'ouvrages, documents et autres publications.

2 2 5 1 Matériels spéciaux de bibliothèque, de documentation et de reproduction

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
15 000	15 000	4 808,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir l'équipement en matériels spéciaux pour bibliothèques.

2 2 5 2 Abonnements aux journaux et périodiques

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
1 500	1 500	0,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à l'achat d'abonnements aux journaux et périodiques en fonction des besoins propres du Centre.

2 2 5 3 Dictionnaires pour traducteurs

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
20 000	39 800	15 000,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à l'achat de dictionnaires.

CHAPITRE 2 2 — BIENS MEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES *(suite)*

2 2 5 *(suite)*

2 2 5 4 Frais de reliure et de conservation des ouvrages de bibliothèque

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Ce poste est destiné à couvrir les frais de reliure et autres, indispensables à la conservation des ouvrages et périodiques.

CHAPITRE 2 3 — DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ADMINISTRATIF COURANT

2 3 0 ***Papeterie et fournitures de bureau***

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
40 000	36 000	17 831,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir l'achat de papier et de fournitures de bureau.

2 3 2 ***Charges financières***

2 3 2 0 Frais bancaires

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
1 000	900	383,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les frais bancaires et les frais de connexion au réseau de télécommunication interbancaire.

2 3 2 1 Pertes de change

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Ce poste est destiné à couvrir les pertes de change encourues par le Centre dans le cadre de la gestion de son budget, dans la mesure où elles ne sont pas compensées par des bénéfices de change.

2 3 3 ***Frais de contentieux***

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 2 3 — DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ADMINISTRATIF COURANT *(suite)*

2 3 3 *(suite)*

Commentaires

Cet article est destiné à couvrir les dépenses résultant de précontentieux et du recours à l'assistance d'avocats ou autres experts.

2 3 4 Dommages et intérêts

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Cet article est destiné à couvrir les dépenses à prendre en charge par le Centre au titre de dommages et intérêts ainsi que celles résultant de la mise en jeu de sa responsabilité civile.

2 3 5 Autres dépenses de fonctionnement

2 3 5 0 Assurances diverses

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
11 000	11 700	3 359,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les assurances globales, responsabilité civile, vol, ordinateurs, responsabilité pécuniaire des comptables et régisseurs d'avances.

2 3 5 2 Frais divers de réunions internes

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
4 000	4 000	0,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les frais liés à l'organisation des réunions internes.

2 3 5 3 Déménagement de services

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
4 000	4 000	6 424,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de déménagement à l'intérieur du bâtiment.

2 3 5 9 Autres dépenses

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

CHAPITRE 2 3 — DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ADMINISTRATIF COURANT *(suite)*

2 3 5 *(suite)*

2 3 5 9 *(suite)*

Commentaires

Ce poste est destiné à couvrir d'autres dépenses de fonctionnement non spécialement prévues.

2 3 9 ***Prestations entre institutions***

2 3 9 0 Prestations de traduction effectuées par la Commission

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
35 000	45 000	195 800,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir des travaux de traduction effectués, dactylographie y compris, par la Commission pour le compte du Centre de traduction.

2 3 9 1 Travaux d'interprétariat

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
40 000	37 000	35 000,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir des prestations d'interprétariat qui lui seront facturées par les institutions, en particulier par la Commission.

2 3 9 2 Services d'assistance administrative de la Commission

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
p.m.	p.m.	0,—

Commentaires

Article 12 du règlement (CE) n° 2965/94 portant création du Centre.

Ce poste est destiné à couvrir les services d'assistance administrative de la Commission au Centre de traduction.

2 3 9 3 Publications

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
50 000	50 000	8 315,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir, principalement, les frais pour la publication du budget du Centre de traduction.

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

CHAPITRE 2 4 — AFFRANCHISSEMENT ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

2 4 0 *Affranchissement*

2 4 0 0 Affranchissement de correspondance et frais de port

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
20 000	20 000	8 676,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses d'affranchissement et de port, y compris l'envoi de colis postaux.

2 4 1 *Télécommunications*

2 4 1 0 Téléphone, télégraphe, télex, radio, télévision et abonnements et redevances de télécommunications

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
200 000	205 000	114 104,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les frais d'abonnements et de communications téléphoniques, de télécopieur, de téléconférences, de transmission de données ainsi que les dépenses relatives aux équipements de télécommunications.

CHAPITRE 2 5 — FRAIS DE RÉUNIONS ET DE CONVOCATIONS

2 5 0 *Frais de réunions et de convocations*

2 5 0 0 Réunions et convocations en général

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
30 000	40 000	16 494,—

Commentaires

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de voyage, de séjour et d'approche et autres formalités des experts, notamment les membres du conseil d'administration et du comité interinstitutionnel, convoqués pour participer aux commissions et groupes d'études et de travail.

Il couvre également les frais annexes à la tenue des réunions, dans la mesure où ils ne sont pas couverts par l'infrastructure existante.

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

TITRE 3

RÉSERVE POUR IMPRÉVUS

CHAPITRE 3 0 — RÉSERVE POUR IMPRÉVUS

Article Poste	Intitulé	Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
	CHAPITRE 3 0	10 000	25 000	0,—
	TOTAL DU CHAPITRE 3 0	10 000	25 000	0,—
	Total du titre 3	**10 000**	**25 000**	**0,—**
	TOTAL GÉNÉRAL	**13 602 750**	**15 213 000**	**8 664 905,—**

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

TITRE 3

RÉSERVE POUR IMPRÉVUS

CHAPITRE 3 0 — RÉSERVE POUR IMPRÉVUS

Crédits 1999	Crédits 1998	Exécution 1997
10 000	25 000	0,—

Tableau des effectifs

Catégories et grades	Nombre d'agents temporaires		
	1997	1998	1999
A 2	—	—	1
A 3/LA 3	1	1	1
A 4/A 5 - LA 4/LA 5	6	10	6
A 6/A 7 - LA 6/LA 7	21	59	62
A 8/LA 8	4	—	2
Total	32	70	72
B 1	—	—	—
B 2/B 3	2	5	3
B 4/B 5	4	9	16
Total	6	14	19
C 1	1	1	—
C 2/C 3	3	8	4
C 4/C 5	5	17	31
Total	9	26	35
D 2/D 3	1	2	5
Total	1	2	5
Total général	**48**	**112**	**131**